



# LA HABITACIÓN DE MARIANA

(LA CHAMBRE DE MARIANA)

DIRIGIDA POR EMMANUEL FINKIEL



## Sinopsis

1942, Ucrania. Hugo tiene 12 años cuando el nazismo ocupa su tierra. Para salvarlo de la deportación, su madre lo confía a su amiga de la infancia, Mariana, una prostituta que vive en un burdel en las afueras de la ciudad. Escondido en el armario de la habitación de Mariana, toda su existencia está suspendida de los ruidos que lo rodean y de las escenas que adivina a través del armario. Mientras la guerra continúa fuera Hugo y Mariana forjan un vínculo íntimo y complejo de amor, lealtad y devoción mutua, que cambiará sus vidas para siempre.

## La prensa ha dicho

*"Una película de una belleza que hiela la sangre"*

Télérama

*"No es solo una hermosa película. Es también un grito de alarma contra la barbarie de ayer y de hoy"*

20 Minutes

*"Mélanie Thierry, una vez más, impresionante"*

Première

## Entrevista con Emmanuel Finkiel

La película se basa en una novela libremente autobiográfica de Aharon Appelfeld.

Aharon Appelfeld se vio obligado a separarse de sus padres a una edad muy temprana debido a la guerra y vivió solo en el bosque durante cuatro años. Allí conoció al pueblo ucraniano, una experiencia que acentuó su intuición después de la guerra. Él dijo: "Encontré más espiritualidad y santidad entre esta gente común ucraniana que en mi familia judía asimilada". Su familia era burguesa, hablaba alemán y tenía una relación distante con la religión; se sentían superiores a aquellos que hablaban yiddish. Durante ese largo período que sobrevivió en el bosque, Appelfeld conoció a prostitutas que lo inspiraron a escribir "Flores de sombra". Se puede uno imaginar que Mariana es una especie de retrato cubista de varias mujeres, quizás incluso de varios hombres. Son todas esas personas que conoció y ayudaron a Appelfeld a sobrevivir asegurando que su esperanza nunca decayera.

¿Cuáles fueron sus motivaciones para adaptar esta novela a la pantalla?

El libro toca temas que son muy personales para mí, vinculadas a mi historia familiar. Lo mismo ocurrió con MARGUERITE DURAS, PARÍS 1944. Siempre me digo a mí mismo: "No voy a hacer más películas sobre el Holocausto, ni sobre este período histórico, ¡se acabó!". Y, sin embargo, siempre aparece una oferta. En un primer momento, pensé: «Bueno, al fin y al cabo, era Appelfeld». Luego, de una manera muy críptica, que solo yo pude percibir, conectó con la imaginación de mi familia. Cada personaje evoca simbólicamente a miembros de mi propia familia. Mariana, la prostituta no judía, es una especie de representación simbólica de la niñera que me crió; detrás de la pequeña Anna, la querida prima de Hugo, se esconde la figura del hermano pequeño de mi padre, arrestado en la redada del Velódromo de Invierno en 1942 y enviado a morir a Auschwitz... Fue mientras trabajaba en la adaptación cuando, poco a poco, el personaje central de la novela, el joven Hugo, se fue asemejando al de mi propio padre, un adolescente que quedó huérfano tras la guerra y marcado para siempre.



## Reparto

MÉLANIE THIERRY	Mariana
ARTEM KYRYK	Hugo
JULIA GOLDBERG	Yulia
YONA ROZENKIER	Yacov
MINOU MONFARED	Anna
OLENA KHOKHLATKINA	Viktorija
ANASTASIA FEIN	Nacha
VALERII BARTKOVSKA	Ketty

## Equipo Técnico

Dirección y guion	EMMANUEL FINKIEL
Fotografía	ALEXIS KAVYRCHINE, VICTOR PICHON
Montaje	ANNE WEIL
Sonido	ANTOINE MERCIER
Diseño de producción	YVETT ROTSCHEID
Vestuario	GAËTANE PAULUS, SOSA JURISTOVSKY
Maquillaje	ANNA GERŐ
Producción	CURIOSA FILMS, CINÉFRANCE STUDIOS, ARTE FRANCE CINÉMA, METRO COMMUNICATIONS, PROTON CINEMA, SUNSHINE FILMS, TARANTULA, UNITED KING FILMS, RTBF (TÉLÉVISION BELGE), BE TV, PROXIMUS, CANAL+

Año: 2025 / Duración: 121' / Países: Francia, Bélgica, Israel, Italia  
Idiomas: ucraniano, alemán, yiddish, ruso



**golem** Martin de los Heros, 14  
Tel. 915 59 38 36

[www.golem.es](http://www.golem.es)  
[www.facebook.com/golem.madrid](https://www.facebook.com/golem.madrid)  
 @GolemMadrid

## Entrevista con Emmanuel Finkiel

Pero Appelfeld convierte a este personaje en la encarnación misma de la posibilidad de la voluntad de vivir. Y eso es precisamente lo que impulsó mi deseo de hacer esta película. Este don que Mariana le lega a este niño, la voluntad de seguir viviendo. Una vía de escape mental. En el pantano de dolor que atraviesa, de repente surge un sol, una vitalidad. Y es a través del despertar a la sexualidad como llega esta energía vital. Mariana es Eros, no solo en el sentido sexual, sino en el sentido más amplio de la vida. Thánatos es el repliegue, el no moverse, el no pensar, el no estimular, dar la espalda a la vida. Eros, por el contrario, es necesariamente mirar hacia el mañana.

**¿Por qué no querías hacer otra película sobre este período? ¿Tenías miedo de que te etiquetaran como "cineasta del Holocausto"?**

En cuanto se toca este tema, se recibe la etiqueta de "una película sobre el Holocausto", sin siquiera intentar analizar si el enfoque es diferente o único. Existe un riesgo real de encasillamiento. Pero hacer una película es una necesidad, algo más importante que cualquier otra cosa, que eclipsa ese tipo de consideraciones. Responde a preguntas personales, quizás algo que

uno deba resolver en su propia vida. Mientras trabajaba en LA HABITACIÓN DE MARIANA, poco a poco me di cuenta de que aún no había terminado de explorar la historia de mi familia. Justo cuando pensaba que MARGUERITE DURAS. PARÍS 1944 sería la última, me di cuenta de que con esta película estaba haciendo una tercera parte de algo que había empezado hacía mucho tiempo. En VOYAGES, filmé a personas de hoy atormentadas por un pasado del que solo quedan huellas y un profundo tormento. Para MARGUERITE DURAS, me adentré en el pasado, pero me posicioné del lado de quien espera, de quien está fuera del campo de concentración y del proceso de destrucción. Hasta ahora, solo había filmado los ecos del Big Bang; aquí, me acerqué más a él. Con LA HABITACIÓN DE MARIANA, no solo regresé a esa época, sino que fui al frente, al corazón del proceso. Ya no son huellas enterradas; filmé una fosa común, algo que jamás habría hecho hace diez años. Yo era de los que decían: «¡Eso no debería filmarse!». Pero luego pensé: «Hay que mostrarlo; el niño tiene que ser testigo directo». Y gracias a su encuentro con la radiante Mariana, Hugo correrá hacia la vida. Es la culminación del camino que inicié al comienzo de mi carrera.

**VOYAGES, MARGUERITE DURAS. PARÍS 1944 y LA HABITACIÓN DE MARIANA también son**

**tres formas diferentes.**

Si LA HABITACIÓN DE MARIANA puede considerarse la tercera parte de un tríptico, entonces se trata, en efecto, de tres propuestas cinematográficas distintas. VOYAGES formaba parte de una tradición algo documental. Rechacé secciones enteras de ficción. MARGUERITE DURAS me permitió explorar la ficción porque la propia Duras real ya lo había hecho. Al leer la biografía de Duras, se observa que lo que ella escribe no tiene nada que ver con lo que afirma haber experimentado. A menudo escribía y decía que nunca dejó de mentir, recurriendo a la ficción para expresar mejor una verdad, como la posibilidad misma de la literatura.

Para la novela de Appelfeld él adoptó este enfoque: nunca escribió novelas que trataran exactamente sobre lo que le había sucedido, sino que utilizó la ficción para transmitir mejor sus sentimientos auténticos. Por eso incluí una cita de Appelfeld al principio de la película: el pasado no regresa a través de la memoria, sino a través del cuerpo. Es el cuerpo el que recuerda. Con esta película, pude dar un paso más hacia la ficción al adentrarme en el reino de los cuentos de hadas o las fábulas: los personajes tienen un valor tanto real como simbólico.